

# **Millo / Millo pro**

**Nr. 1804-x000 / 1805-x000**

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual • Mode d'emploi**  
**Istruzioni d'uso • Instrucciones para el servicio**  
**Инструкция по эксплуатации**  
**取扱説明書 • 사용설명서**



# Millo / Millo pro

Nr. 1804-x000 / 1805-x000

POLSKI

## Spis treści

Spis treści .....	1
Wprowadzenie .....	1
Symbole .....	1
Wskazówki dla użytkownika .....	2

## Instrukcja obsługi

1. Ustawienie i uruchomienie .....	2
1.1 Ustawienie .....	2
1.2 Połączenie elektryczne .....	2
1.3 Podłączenie wyciągu .....	2
1.3.1 OPCJONALNIE MILLO PRO .....	2
2. Obsługa .....	3
2.1 Elementy obsługi .....	3
2.2 Włączenie / wyłączenie .....	3
2.3 Wskazówki dotyczące obsługi .....	3
2.4 Ustawienie wysokości frezu .....	3
2.5 Wymiana frezu .....	4
3. Czyszczenie / konserwacja .....	4
3.1 Czyszczenie obudowy .....	4
3.2 Czyszczenie stolika roboczego .....	4
3.3 Wymiana bezpiecznika .....	4
3.3.1 MILLO .....	4
3.3.2 MILLO PRO .....	4
4. Części zamienne .....	5
5. Zakres dostawy .....	5
6. Formy dostawy .....	5
7. Akcesoria .....	5
8. Lista błędów .....	6

## Wskazówki dla użytkownika

A. Zakres stosowania .....	8
A.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	8
A.2 Niedozwolone użycie .....	8
A.3 Warunki otoczenia (według normy DIN EN 61010-1) .....	8
B. Wskazówki dotyczące zagrożeń i ostrzeżenia .....	8
C. Dopuszczone osoby .....	9
D. Przygotowanie do uruchomienia .....	9
D.1 Podłączenie wyciągu .....	10
E. Naprawa .....	10
F. Utylizacja .....	10
F.1 Wskazówki do utylizacji w krajach UE .....	10
G. Dane techniczne .....	10
H. Wyłączenie odpowiedzialności .....	11
I. Gwarancja .....	11

## Wprowadzenie

Cieszymy się, że zdecydowaliście się państwo na zakup frezarki do łuków zębowych *Millo* lub *Millo pro*.

Urządzenie to ustanawia nowe standardy w zakresie funkcjonalności, sprawności i ergonomii.



**Aby zagwarantować długie i bezproblemowe działanie urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i wzięcie pod uwagę zawartych w niej wskazówek.**

## Symbole

W tej instrukcji oraz na urządzeniu znajdziecie Państwo symbole o następującym znaczeniu:



**Niebezpieczeństwo**  
Istnieje bezpośrednie zagrożenie zranienia.



**Napięcie elektryczne**  
Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.



**Uwaga**  
Nie przestrzegając podanych wskazówek narażacie się Państwo na niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.



**Wskazówka**  
Podaje wytyczne, ułatwiające wykonanie wskazań pomocnych do obsługi urządzenia.



**Uwaga!**  
Należy nosić okulary ochronne.



**Uwaga!**  
Należy nosić maseczki chroniące drogi oddechowe.



**Używać tylko w pomieszczeniach.**



**Przed otwarciem urządzenia odłączyć go od prądu, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

Znaczenie dalszych symboli wyjaśniono przy opisie ich użycia.

## Wskazówki dla użytkownika



**Na podstawie niniejszych informacji dla użytkownika należy poinstruować osoby obsługujące urządzenie o zakresie wykorzystania frezarki do**

**łuków zębowych *Millo / Millo pro* oraz o możliwych zagrożeniach podczas jego eksploatacji i obsługi.**

Te informacje dla użytkownika należy przekazać do dyspozycji osób obsługujących urządzenie.

Dalsze informacje zamieszczone są w części zatytułowanej

„Wskazówki dla użytkownika“

na zakończeniu niniejszej instrukcji obsługi.

# Instrukcja obsługi

## 1. Ustawienie i uruchomienie

### 1.1 Ustawienie

- Urządzenie należy ustawić na stabilnym, równym stanowisku do pracy.
- Urządzenie ustawić w pobliżu łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.

### 1.2 Połączenie elektryczne

- Przed podłączeniem do sieci należy upewnić się czy wartość napięcia wskazana na tabliczce znamionowej jest zgodna z napięciem zasilania lokalnej sieci.
- Wtyczkę przewodu sieciowego wetknąć do gniazdka.

### 1.3 Podłączenie wyciągu



**Praca urządzeniem *Millo / Millo pro* możliwa jest tylko po podłączeniu wyciągu.**

- Przewód wyciągu należy podłączyć do króćca przyłączeniowego urządzenia (zdj. 6).

### 1.3.1 OPCJONALNIE *MILLO PRO*

*Millo pro* posiada wtykowe gniazdo elektryczne.

Po włączeniu *Millo pro* gniazdo to znajduje się pod napięciem i możemy bezpośrednio do niego podłączyć wyciąg.



**Sprawdzić moc podłączeniową gniazda elektrycznego.**



**Gniazdo elektryczne znajdujące się na urządzeniu przeznaczone jest wyłącznie do podłączenia wyciągu. Podłączenie innych elektrycznych urządzeń może doprowadzić do zniszczenia *Millo pro*.**

- Kabel sieciowy wyciągu podłączyć do kontaktu na tylnej stronie *Millo pro* (zdj. 7).

Przy odmiennych systemach wtyczek należy wziąć pod uwagę rozdział D.1 na zakończeniu niniejszej instrukcji.

*Millo / Millo pro* jest teraz gotowy do pracy.

## 2. Obsługa

### 2.1 Elementy obsługi

Millo pro (zdj. 1, 2)

Millo (zdj. 3, 4, 5)

- A Przycisk wł./wył.
- B Dioda LED pokazująca wł./wył.
- C Ustawianie wysokości (tylko *Millo pro*)
- D Króciec połączeniowy do wyciągu
- E Gniazdko elektryczne na urządzeniu do podłączenia wyciągu (tylko *Millo pro*)
- F Automatyczny bezpiecznik (*Millo pro*, zdj. 2)
- G Bezpieczniki (*Millo*, zdj. 5)
- H Przewód zasilający

### 2.2 Włączenie / wyłączenie

Urządzenie włączamy w sposób następujący:

- Naciskamy przycisk WŁ. / WYŁ. (A, zdj. 1 & 3):
  - Świeci się dioda LED;
  - Frez zaczyna pracować.
  - Tylko *Millo pro*:  
Gniazdko elektryczne w urządzeniu znajduje się pod napięciem, dołączony, włączony wyciąg uruchamia się.

Urządzenie wyłączamy w sposób następujący:

- Naciskamy przycisk WŁ. / WYŁ. (A, zdj. 1 & 3):
  - Dioda LED gaśnie;
  - Frez przestaje pracować i zatrzymuje się.
  - Tylko *Millo pro*:  
Napięcie w gniazdku elektrycznym urządzenia zostaje odłączone, dołączony wyciąg przestaje pracować.

### 2.3 Wskazówki dotyczące obsługi



**Podczas pracy mogą latać w powietrzu odłamane kawałki łuku zębowego. Należy nosić okulary ochronne!**



**Pył powstający podczas pracy może być szkodliwy dla zdrowia. Należy nosić ochronę dróg oddechowych!**



**Niebezpieczeństwo zranienia dłoni!  
Używane frezy są ostre.**



**Niebezpieczeństwo zranienia! Podczas używania grubo ciętego frezu przy frezowaniu łuków zębowych wykonanych z tworzywa sztucznego istnieje niebezpieczeństwo zahaczenia łuku przez frez i wyrzucenia go. Do obróbki łuków zębowych wykonanych z tworzywa sztucznego należy używać stożkowych krzyżowo ciętych frezów.**



**Zależnie od siły nacisku wywieranego na obiekt podczas pracy poziom ciśnienia akustycznego może wynosić ponad 85 db(A). Należy nosić ochraniacze na uszy (ochronę słuchu)!**



**Niebezpieczeństwo zranienia przez wciągnięcie i nawinięcie! Nie należy pracować z luźnymi długimi włosami lub luźnymi ew. szerokimi częściami ubrania.**

- Łuk zębowy należy prowadzić po roboczym stoliku obydwoma rękami.
- Nie trzymać niepodpartego łuku zębowego przy frezie.
- Łuk zębowy należy przemieszczać w przeciwnym kierunku do kierunku obrotu frezu:
  - optymalne skrawanie
  - mniejsze niebezpieczeństwo zahaczenia

### 2.4 Ustawienie wysokości frezu

Tylko dla *Millo pro* (zdj. 11)

Podwyższenie wysokości frezu:

- Koło nastawcze przekręcić w lewo.

Obniżenie wysokości frezu:

- Koło nastawcze obrócić w prawo.

## 2.5 Wymiana frezu



**Niebezpieczeństwo zranienia!**  
Frezy są bardzo ostre. Podczas wymiany zalecana jest szczególna ostrożność.



**Niebezpieczeństwo zranienia!**  
Frezy rozgrzewają się podczas pracy. Przed wymianą należy je ostudzić.



**Należy stosować wyłącznie frezy firmy Renfert.**

Frezy wymieniać w następujący sposób:

- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć wtyczkę sieciową od prądu.
- Ostudzić frez.
- Zdjąć stolik roboczy (zdj. 8).
- Zdjąć pierścień ochronny (zdj. 9).



**Pierścień ochronny zdejmie się bardzo lekko, jeżeli ściśniemy go lekko przy spłaszczeniu tulei zaciskowej (zdj. 9).**

- Pierścień zaciskowy poluzować za pomocą dołączonego klucza imbusowego (zdj. 10).



**Klucz imbusowy znajduje się w uchwycie pod stolikiem roboczym.**

- Wyjąć frez.
- Nowy frez włożyć aż do momentu wyraźnego uderzenia w pierścień zaciskowy.
- Pierścień zaciskowy dokręcić przy pomocy klucza imbusowego. (zdj. 10).



**Należy upewnić się, czy pierścień zaciskowy został mocno dociągnięty.**

- Nałożyć z powrotem pierścień ochronny.
- Włożyć klucz imbusowy do uchwytu.
- Założyć z powrotem stolik roboczy.

## 3. Czyszczenie / konserwacja



**Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.**

## 3.1 Czyszczenie obudowy



**Nie wolno w żadnym wypadku czyścić urządzenia pod bieżącą wodą lub zanurzać go pod wodę.**



**Nie wolno czyścić urządzenia za pomocą pary wodnej.**



**Niebezpieczeństwo zranienia!**  
**Przykryć ostry frez.**



**Nie wolno używać ŻADNYCH agresywnych, trujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących.**

- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć kabel zasilający od prądu.
- Wytrzeć na wilgotna obudowę.
- Zdjąć stolik roboczy (zdj. 8).
- Odkurzyć zbiornik na pył i wytrzeć go na mokro.
- Urządzenie wysuszyć czystą, miękką ściereczką.

## 3.2 Czyszczenie stolika roboczego

- Zdjąć stolik roboczy (zdj. 8).
- Oczyszczyć stolik roboczy np. parą wodną.
- Stolik roboczy osuszyć i osadzić z powrotem na swoje miejsce.

## 3.3 Wymiana bezpiecznika

### 3.3.1 MILLO



**Przed wymianą bezpiecznika odłączyć przewód zasilający od prądu.**



**NIE wkladać nigdy bezpiecznika o większej wartości.**

- Odłączyć przewód zasilający.
- Położyć urządzenie na boku.
- Otworzyć gniazdo bezpiecznika (G, zdj. 5) i wymienić bezpiecznik.

### 3.3.2 MILLO PRO

- Odłączyć przewód zasilający.
- Wcisnąć z powrotem automatyczny bezpiecznik (F, zdj. 2) znajdujący się z tyłu urządzenia.



## 4. Części zamienne

Numery części zamiennych prosimy wsiąść z dołączonej listy części zamiennych.

## 5. Zakres dostawy

- 1 Frez do łuków zębowych *Millo / Millo pro*
- 1 Frez
- 1 klucz imbusowy
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Lista części zamiennych
- 1 Wtyczka ze stykiem uziemiającym (tylko przy 1805-0000)

## 6. Formy dostawy

1804-0000	<i>Millo</i> , 230 V / 50/60 Hz
1804-1000	<i>Millo</i> , 120 V / 60 Hz
1805-0000	<i>Millo pro</i> , 230 V / 50/60 Hz
1805-1000	<i>Millo pro</i> , 120 V / 60Hz

## 7. Akcesoria

Nr. 1806-0001	Frez, stożkowe nacięcia krzyżowe (drobny)
Nr. 1806-0002	Frez, stożkowy o 6 nacięciach (gruby), NIE nadaje się do modeli z tworzywa sztucznego
Nr. 2921-0050	<i>Silent TS</i> , 230 V, 50/60 Hz
Nr. 2921-1050	<i>Silent TS</i> , 100-120 V, 50/60 Hz
Nr. 90003-4305	uniwersalny adapter do króćców na węże
Nr. 2926-0000	Zwrotnica wyciągu
Nr. 15-0823	Wąż wyciągu PVC-Flex-super elastyczny (towar na metry)

## 8. Lista błędów

Błąd	Przyczyna	Pomoc
<b>Urządzenie po włączeniu nie pracuje.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niezałączony przewód zasilający.</li> <li>Brak napięcia w gniazdku elektrycznym.</li> <li>Urządzenie podłączone do wyciągu, który odłączył zasilanie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłączyć kabel zasilający.</li> <li>Skontrolować gniazdko elektryczne.</li> <li>Skontrolować wyciąg, ew. zapoznać się z instrukcją obsługi wyciągu.</li> </ul>
<b>Urządzenie wyłącza się podczas pracy.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zadziałała ochrona silnika, z powodu zbyt wysokiej temperatury silnika.</li> <li>Bezpiecznik wyłączył urządzenie (zadziałał).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyjąć wtyczkę sieciową i ostudzić urządzenie przez ok. 1, 5 godziny.</li> <li>Używać wyciągu (zobacz rozdział 1.3).</li> <li>Włączyć automatyczny bezpiecznik / wymienić bezpiecznik (zobacz rozdział 3.3).</li> <li>Jeśli bezpiecznik zadziała znowu, należy oddać urządzenie do naprawy. .</li> </ul>
<b>Duża warstwa pyłu zbiera się na stoliku roboczym.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie został użyty wyciąg.</li> <li>Zbyt mała moc ssania.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Użyć wyciąg (zobacz rozdział 1.3).</li> <li>Skontrolować filtr wyciągu.</li> <li>Sprawdzić czy wąż wyciągu nie jest zagięty.</li> <li>Sprawdzić czy wąż wyciągu założony jest szczelnie na króćce przyłączeniowe (D, zdj. 2, 4).</li> <li>Użyć mocniejszego stopnia ssania.</li> </ul>
<b>Wyłącza się bezpiecznik.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zbyt duża moc podłączonego wyciągu, przestrzegać maksymalnej mocy przyłączeniowej (zobacz dane techniczne).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyciąg podłączyć do oddzielnego obwodu zasilającego z osobnym bezpiecznikiem.</li> </ul>
<b>Zmniejszony stopień ścinania lub konieczność użycia większej siły nacisku.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tępy frez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wymienić frez (zobacz rozdział 2.5).</li> </ul>

Błąd	Przyczyna	Pomoc
<b>Frez podczas pracy wysuwa się.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frez podczas osadzania nie został dostatecznie głęboko włożony w pierścień zaciskowy.</li> <li>• Pierścień zaciskowy nie został dostatecznie mocno dociągnięty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frez włożyć w pierścień zaciskowy aż do momentu wyraźnego uderzenia.</li> <li>• Docisnąć mocno pierścień zaciskowy.</li> </ul>
<b>Nie można osadzić frezu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie został użyty oryginalny frez firmy Renfert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Używać tylko oryginalnych frezów firmy Renfert.</li> </ul>
<b>Nie można wyjąć frezu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Śruba zaciskowa nie jest dostatecznie poluzowana.</li> <li>• Korozja trzonu frezu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poluzować śrubę zaciskową.</li> <li>• Oddać urządzenie do naprawy.</li> </ul>
<b>Nie można poluzować śruby zaciskowej.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest ona za mocno dociągnięta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oddać urządzenie do naprawy.</li> </ul>
<b>Podłączony wyciąg nie pracuje.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyciąg nie jest włączony.</li> <li>• Wyciąg ma włączoną automatykę załączania.</li> <li>• Nie ma napięcia w gniazdku elektrycznym.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączyć wyciąg.</li> <li>• Ustawić wyciąg na pracę ciągłą.</li> <li>• Oddać urządzenie do naprawy.</li> </ul>



# Wskazówki dla użytkownika

Następujące wskazówki powinny pomóc Państwu w bezpiecznym użytkowaniu w waszym laboratorium frezarki do łuków zębowych *Millo / Millo pro*.



**Na podstawie niniejszych informacji dla użytkownika należy poinstruować osoby obsługujące urządzenie o zakresie jego wykorzystania oraz o możliwych zagrożeniach w przebiegu eksploatacji i obsługi frezarki do łuków zębowych.**

Te informacje dla użytkownika należy przekazać do dyspozycji osób obsługujących urządzenie.

## A. Zakres stosowania

### A.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy używać wyłącznie do opracowywania łuków zębowych wykonanych z gipsu lub tworzywa sztucznego.

### A.2 Niedozwolone użycie

W tym urządzeniu mogą być używane tylko elementy wyposażenia dostarczone przez firmę Renfert, w szczególności frezy.

Użycie innych elementów jest niedozwolone i może prowadzić do ciężkich zranień.

### A.3 Warunki otoczenia (według normy DIN EN 61010-1)

Urządzenie być używany tylko:

- w pomieszczeniach
- do wysokości 2.000 m npm.
- przy temperaturze otoczenia od 5 - 40°C [ 41 - 104°F],
- przy maksymalnej względnej wilgotności powietrza od 80% przy 31°C [ 87,8°F], liniowo zmniejszającej się aż do 50% względnej wilgotności powietrza przy 40°C [104°F]\*),

- przy sieci elektrycznej, w której zachowania napięcia nie przekraczają 10% wartości nominalnej.
- przy stopniu zanieczyszczenia 2
- przy kategorii przepięcia II.

\*) Urządzenie jest gotowe do pracy przy temperaturze od 5 – 30°C [41 – 86°F] i wilgotności powietrza aż do 80%. Przy temperaturach od 31 – 40°C [87,8 – 104°F], aby utrzymać urządzenie w pełnej gotowości do pracy, wilgotność powietrza musi być proporcjonalnie zmniejszana (np. przy 35°C [95°F] = 65% wilgotności powietrza, przy 40°C [104°F] = 50% wilgotności powietrza). Przy temperaturach powyżej 40°C [104°F] urządzenie nie powinno pracować.

## B. Wskazówki dotyczące zagrożeń i ostrzeżenia



**Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi, traci przewidzianą gwarancję.**



**Użytkować tylko w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w suchym otoczeniu i nie może być eksploatowane lub przechowywane na wolnym powietrzu lub w wysokiej wilgotności.**



**To urządzenie może być używane tylko z kablem zasilającym wyposażonym we wtyczkę stosowaną w kraju użytkownika. Ew. wymiana może być dokonana tylko przez wykwalifikowanego elektryka.**



**Urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom lokalnej sieci zasilającej.**



**Urządzenie może być podłączone tylko do gniazdka zaopatrzonego w system uziemiający.**



Wtyczka sieciowa musi być łatwo dostępna.



Przewody przyłączeniowe i kable (jak np. przewód zasilający) należy regularnie kontrolować czy nie są zbyt stare i czy nie mają uszkodzeń (np. pęknięć, rozdarć, porowatości).  
Urządzenie z uszkodzonymi przewodami, kablami lub innymi uszkodzeniami nie może być dalej używane.



Urządzenie używać tylko pod nadzorem.



Gniazdko na urządzeniu przeznaczone jest tylko do podłączenia wyciągu.  
Podana wartość mocy przyłączeniowej nie może być przekraczana.



Niebezpieczeństwo zranienia!  
Przy użyciu niedozwolonych akcesoriów istnieje niebezpieczeństwo zranienia.  
Wolno montować tylko oryginalne akcesoria firmy Renfert.



należy nosić okulary ochronne!



Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych!



Pochylanie się nad urządzeniem, działania użytkownika przy urządzeniu (np. dociskanie przedmiotu obrabianego), miejsce ustawienia i w szczególności czas trwania pracy mogą doprowadzić podczas używania urządzenia do uszkodzenia słuchu.  
Użytkownik zobowiązany jest, stosując się do lokalnych zarządzeń określać zagrożenia mogące występować w miejscu pracy i stosownie do nich podejmować odpowiednie środki w celu ochrony słuchu.



Podczas pracy z materiałami niebezpiecznymi dla zdrowia należy stosować odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne.



Podczas pracy z urządzeniem mogą powstawać zagrażające zdrowiu pyły lub opary.  
Podłączony wyciąg jest przystosowany do ochrony przed tymi materiałami (zagrożeniami).



Wyłączyć urządzenie po zakończeniu pracy.



Przed naprawą lub konserwacją elektrycznych elementów, odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.



Przed czyszczeniem lub konserwacją wyłączyć urządzenie i wyjąć przewodu sieciowego z gniazdka.

## C. Dopuszczone osoby

Obsługa i konserwacja frezarki do łuków zębowych *Millo / Millo pro* może być prowadzona tylko przez przeszkolone osoby.

## D. Przygotowanie do uruchomienia



Przed uruchomieniem sprawdzić czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom lokalnej sieci energetycznej.



Urządzenie może być podłączone tylko do gniazdka zaopatrzonego w system uziemiający.

### D.1 Podłączenie wyciągu

Urządzenie na 230 V z gniazdkiem według DIN 49441 (zdj. 2, E) posiada dołączoną wtyczkę (zdj. 12). Przy jej pomocy można dokonać adaptacji do lokalnego systemu wtyczek.



Taka przeróbka może być wykonana tylko przez wykwalifikowanego elektryka!  
Przez adapter nie może być zniszczony system przewodów uziemiających!

## E. Naprawa

Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez wyspecjalizowane placówki.

Naprawy wyposażenia elektrycznego, nieopisane w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

## F. Utylizacja

Utylizacja urządzenia może być przeprowadzona tylko przez wyspecjalizowany zakład. Zakład utylizacyjny musi być przy tym poinformowany o niebezpiecznych pozostałościach w urządzeniu.

### F.1 Wskazówki do utylizacji w krajach UE

Dla zachowania i ochrony otoczenia, zapobiegania zanieczyszczenia środowiska i aby poprawić ponowne użycie surowców (recykling), została wydana przez Komisję Europejską wytyczna, która mówi, że elektryczne i elektroniczne urządzenia muszą być odbierane z powrotem przez producenta, aby mogły być zutylizowane lub ponownie użyte.

Urządzenia oznaczone tym symbolem, nie mogą być na terenie Unii Europejskiej wyrzucane na niesortowane osiedlowe śmietniki:



Prosimy o zasięgnięcie informacji u przedstawicieli lokalnych władz o możliwości utylizacji zgodnej z przepisami.

## G. Dane techniczne

Napięcie sieci: 230 V / 50/60 Hz  
120 V / 60 Hz  
Pobór mocy: 120 VA (230 V)  
130 VA (120 V)

Maksymalna moc przyłączeniowa gniazdo na urządzeniu (tylko *Millo pro*):  
2200 VA (230 V)  
1300 VA (120 V)  
całkowita moc przyłączeniowa (tylko *Millo pro*),  
max.: 2320 VA (230 V)  
1430 VA (120 V)

Bezpiecznik urządzenia (tylko *Millo*):  
T1AL, 250VAC (230V)  
T2AL, 250VAC (120V)

Nominalna szybkość obrotowa:  
2770 / 3350 U/min  
(50/60 Hz)

LpA \*) (na biegu jałowym): < 70 db(A)

Wymiary, bez frezu (sz x w x gł):  
214 x 207 x 252 mm

Waga: ok. 5,7 kg

\*) Poziom ciśnienia akustycznego według EN ISO 11202

## H. Wyłączenie odpowiedzialności

Firma Renfert GmbH odmawia uznania wszelkich roszczeń odszkodowawczych i roszczeń z tytułu gwarancji, jeśli:

- **Produkt używany był w innych celach niż te opisane w instrukcji obsługi.**
- **Produkt został w jakikolwiek sposób zmodyfikowany – wyłączając modyfikacje opisane w instrukcji obsługi.**
- **Naprawa produktu nie została dokonana przez specjalistyczną placówkę handlową lub nie zostały użyte oryginalne części zamienne firmy Renfert.**
- **Kontynuowano użytkowanie produktu pomimo wyraźnych uszkodzeń i wad mających wpływ na bezpieczeństwo urządzenia.**
- **Produkt był wystawiony na uderzenia mechaniczne lub został upuszczony.**

## I. Gwarancja

Przy eksploatacji urządzenia zgodnej z jego przeznaczeniem firma Renfert udziela na wszystkie części urządzenia *Millo / Millo pro 3 letniej gwarancji*.

Warunkiem domagania się gwarancji jest posiadanie oryginalnego rachunku zakupu ze specjalistycznego punktu sprzedaży.

Nieobjęte gwarancją są części podlegające naturalnemu zużyciu podczas eksploatacji jak również zużyte części (np. frezy, itd. ...).

Gwarancja wygasa w wypadku: nieodpowiedniego użytkowania urządzenia, nieprzestrzegania przepisów dotyczących: obsługi, czyszczenia, połączeń i konserwacji, samodzielnej naprawy lub naprawy wykonanej przez nieautoryzowane osoby, użyciu części zamiennych innego producenta albo działań niedopuszczonych instrukcją użytkowania.

Świadczenia gwarancyjne nie powodują przedłużenia okresu gwarancji.

